

# INGCO

## Seghetto a gattuccio

**IT** Seghetto a gattuccio



**RS12001 URS12001 RS12001S**  
**RS12001-4 RS12001-6 RS12001-8 RS12001M**



SCAN FOR VIDEO



## Simboli presenti nel manuale delle istruzioni e sull'etichetta dell'utensile

	Doppio isolamento per una protezione ulteriore.
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
	Conformità CE.
	Indossare occhiali di sicurezza, protezione dell'udito e maschera antipolvere.
	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare presso strutture adeguate. Verificare con l'autorità locale o con il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Avviso di sicurezza. Si prega di utilizzare esclusivamente gli accessori supportati dal produttore.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI DELL'UTENSILE ELETTRICO



**AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. *La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

**Conserva tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

*Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce al vostro utensile elettrico (con cavo) o alimentato a batteria (senza fili).*

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Le aree disordinate e scure sono spesso causa di incidenti.*
- b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** *Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.*
- c) **Tenere lontani i bambini e le persone circostanti durante l'utilizzo di un utensile elettrico.** *Le distrazioni possono farti perdere il controllo dell'utensile.*

### 2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra.** *Le spine non modificate e le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.*
- b) **Evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** *C'è un rischio maggiore di scosse elettriche se il tuo corpo è a terra.*
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** *L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenterà il rischio di scosse elettriche.*
- d) **Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Mantenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti mobili.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso esterno.** *L'uso di un cavo adatto per l'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*
- f) **Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.*

### 3) Sicurezza personale

- a) **Stai attento, osserva quello che stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.*
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, il casco o la protezione acustica utilizzati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.*
- c) **Impedire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, sollevare o trasportare l'utensile.** *Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore acceso provoca incidenti.*
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave inglese o una chiave rimasta attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.*
- e) **Mantieni sempre una posizione e un equilibrio adeguati.** *Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- f) **Vestiti correttamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.*
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di un raccoglitore di polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.*

### 4) Uso e cura dell'utensile elettrico

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la propria applicazione.** *L'utensile elettrico corretto farà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.*
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e non lo spegne.** *Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** *Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*

- d) **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di azionare l'utensile elettrico.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.*
- e) **Mantenere gli utensili elettrici. Verificare la presenza di disallineamenti o inceppamenti di parti mobili, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento degli utensili elettrici. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.*
- f) **Mantieni gli strumenti da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.*
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte degli utensili, ecc. secondo queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe creare una situazione di pericolo.*

## 5) Assistenza

- a) **Far riparare il vostro utensile elettrico da un riparatore qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** *Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.*

### Ulteriori avvertenze di sicurezza

- 1) Informazioni sul corretto utilizzo dell'eventuale sistema di raccolta delle polveri
- 2) Si consiglia di indossare una maschera antipolvere

### Rischi residui

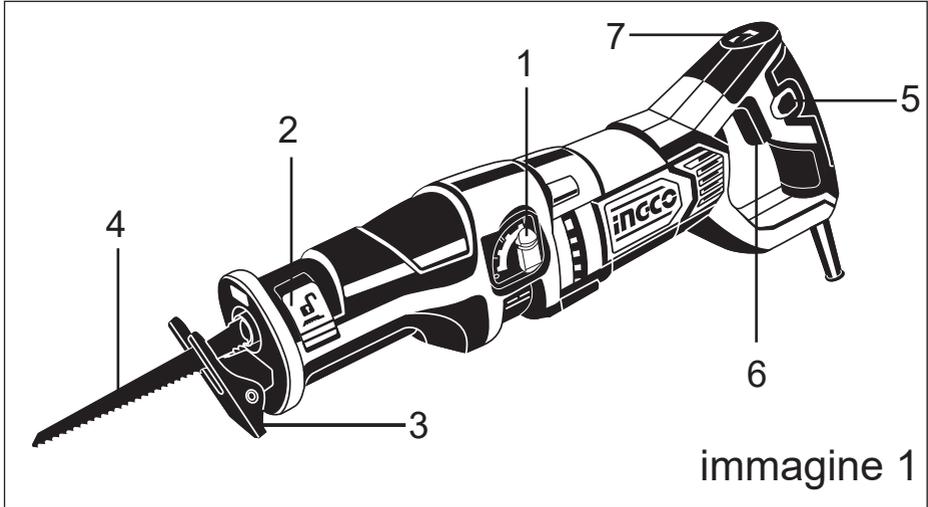
**Anche quando l'utensile elettrico viene utilizzato come prescritto non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti rischi possono sorgere in connessione alla costruzione e al design dell'utensile elettrico:**

- a) Difetti sanitari derivanti dall'emissione di vibrazioni se l'utensile elettrico viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo o non adeguatamente gestito e mantenuto correttamente.
- b) Lesioni e danni alle cose dovuti ad accessori rotti e schiacciati improvvisamente.



**Avvertenza!** Questo utensile elettrico produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può in alcune circostanze interferire con gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo utensile elettrico.

## DESCRIZIONE



1 Leva di regolazione	5 Pulsante di blocco per interruttore ON/OFF
2 Manicotto di bloccaggio per la lama della sega	6 Interruttore ON/OFF
3 Pedana regolabile	7 Controllo della velocità
4 Lama della sega	

## DATI TECNICI

Numero:	RS12001 RS12001-4	RS12001S (SAA Plug)	RS12001-6 (ISRAEL Plug)	RS12001-8 (BS Plug)	RS12001M	URS12001
Tensione nominale:	220-240V ~ 50/60Hz					110-120V ~ 50/60Hz
Potenza nominale:	1200 W					1200 W
Velocità senza carico:	1000-2800/min					1000-2800/min
Capacità di taglio max.:Legno:	210mm					8-5/8"
Alluminio:	20mm					3/4"
Acciaio:	10mm					3/8"

## CONTENUTO DEL PACCO

Il pacco contiene:

Seghetto a gattuccio	1
Lama della sega	2
Spazzole di carbone	1
Chiave esagonale	1
Manuale di istruzioni	

Verificare la presenza di danni all'utensile, alle parti o agli accessori che potrebbero essersi verificati durante il trasporto.

Prendersi il tempo necessario per leggere e comprendere a fondo questo manuale prima dell'uso.

## SICUREZZA ELETTRICA

Il motore elettrico è stato progettato per un solo voltaggio. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda al voltaggio indicato sulla targhetta.



Il vostro utensile INGCO è a doppio isolamento secondo la norma EN 60745; pertanto non è richiesta alcuna messa a terra.

## SOSTITUZIONE/ INSERIMENTO DELLA LAMA DELLA SEGA



Quando si monta la lama della sega, indossare guanti protettivi. C'è pericolo di lesioni toccando la lama della sega.



Quando si sostituisce la lama della sega, fare attenzione che il portalama della sega sia privo di residui di materiale, ad es. trucioli di legno o metallo.

### INSERIMENTO DELLA LAMA DELLA SEGA



- Aprire il manicotto di bloccaggio della lama della sega. Spingere la lama della sega nel supporto della stessa.

### CONTROLLO DELLA TENUTA DELLA LAMA DELLA SEGA.

- La lama della sega allentata può cadere e causare lesioni. Per determinati lavori, la lama della sega può anche essere ruotata di 180° (con

i denti rivolti verso l'alto) e reinserita nuovamente.

### RIMOZIONE DELLA LAMA DELLA SEGA

- Ruotare il manicotto di bloccaggio 4 di ca. 90° in direzione della freccia e tenere premuto. Rimuovere la lama della sega.

### ESTRAZIONE DI POLVERI/SCHEGGE

- Le polveri di materiali, come rivestimenti contenenti piombo, alcuni tipi di legno, minerali e metalli possono essere dannose per la salute. Il contatto o l'inalazione delle polveri può causare reazioni allergiche e/o infezioni respiratorie all'utente o alle persone circostanti.
- Alcune polveri, come la polvere di quercia o di faggio, sono considerate cancerogene, soprattutto in relazione agli additivi per il trattamento del legno (cromato, conservante per legno). I materiali contenenti amianto possono essere lavorati solo da specialisti.

--- Garantire una buona ventilazione della postazione di lavoro.

--- Si consiglia di indossare un respiratore con filtro di classe P2.

Rispettare le normative vigenti nel proprio Paese per i materiali da lavorare.

- Prevenire l'accumulo di polvere sul posto di lavoro. Le polveri possono facilmente prendere fuoco.

## ISTRUZIONI PER L'USO



Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative vigenti.



Rispettare il corretto voltaggio di alimentazione! Il voltaggio della fonte di alimentazione deve coincidere con il voltaggio specificato sulla targhetta della macchina.

### PEDANA GIREVOLE E RETRATTILE

- Grazie alla sua mobilità, la pedana regolabile si adatta alla posizione angolare richiesta della superficie.
- A seconda della lama della sega utilizzata e dell'applicazione, la pedana può essere spostata in direzione longitudinale in tre fasi. Premere il pulsante di rilascio della pedana e far scorrere la

la pedana nella posizione desiderata. Rilasciare il pulsante di rilascio della pedana e verificare che la pedana sia saldamente bloccata. Far scorrere la pedana secondo necessità fino a quando non si blocca saldamente.

### SELEZIONE DELL'AZIONE DI TAGLIO



•Questo utensile può essere azionato con un'azione di taglio orbitale o rettilinea. L'azione di taglio orbitale spinge la lama in avanti durante il tratto di taglio e aumenta notevolmente la velocità di taglio.

•Per modificare l'azione di taglio, premere il fermo e la leva nella posizione dell'azione di taglio desiderata. In seguito, rilasciare il fermo per bloccare la leva. Fare riferimento alla tabella per selezionare l'azione di taglio appropriata.

#### NOTA:

•Azione orbitale significa che la lama della sega si muove su e giù e avanti e indietro allo stesso tempo. Ciò aumenta l'efficienza del taglio.

#### 0 Azione di taglio rettilinea

#### 1 Azione di taglio in orbita piccola

#### 2 Azione di taglio in orbita media

#### 3 Azione di taglio in orbita ampia

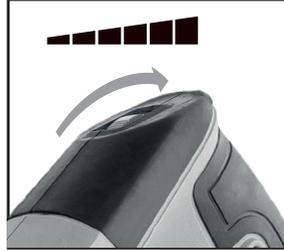
### ACCENSIONE E SPEGNIMENTO



•Per avviare la macchina, premere l'interruttore On/Off e tenerlo premuto. Per bloccare l'interruttore di accensione/spengimento, premere il pulsante di blocco.

•Per spegnere la macchina rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento oppure quando è bloccato con il pulsante di blocco premere brevemente l'interruttore di accensione/spengimento e poi rilasciarlo.

### MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ



•I colpi al minuto possono essere regolati semplicemente ruotando la manopola di regolazione. Questo può essere fatto anche mentre l'utensile è in esecuzione. La manopola è contrassegnata  dalla velocità più bassa alla velocità massima. Ruotare la manopola di regolazione senza arresti positivi tra la velocità minima e la velocità massima in base al proprio lavoro.

•Fare riferimento alla tabella per selezionare la velocità appropriata per il pezzo da tagliare. Tuttavia, la velocità appropriata può variare in base al tipo o allo spessore dei pezzi in lavorazione. In generale, una velocità maggiore consentirà di tagliare i pezzi in lavorazione più velocemente ma durata della lama nel tempo sarà ridotta.

	Acciaio inossidabile
	Plastica
	Alluminio
	Acciaio dolce
	Calcestruzzo leggero autoclavato
	Legno

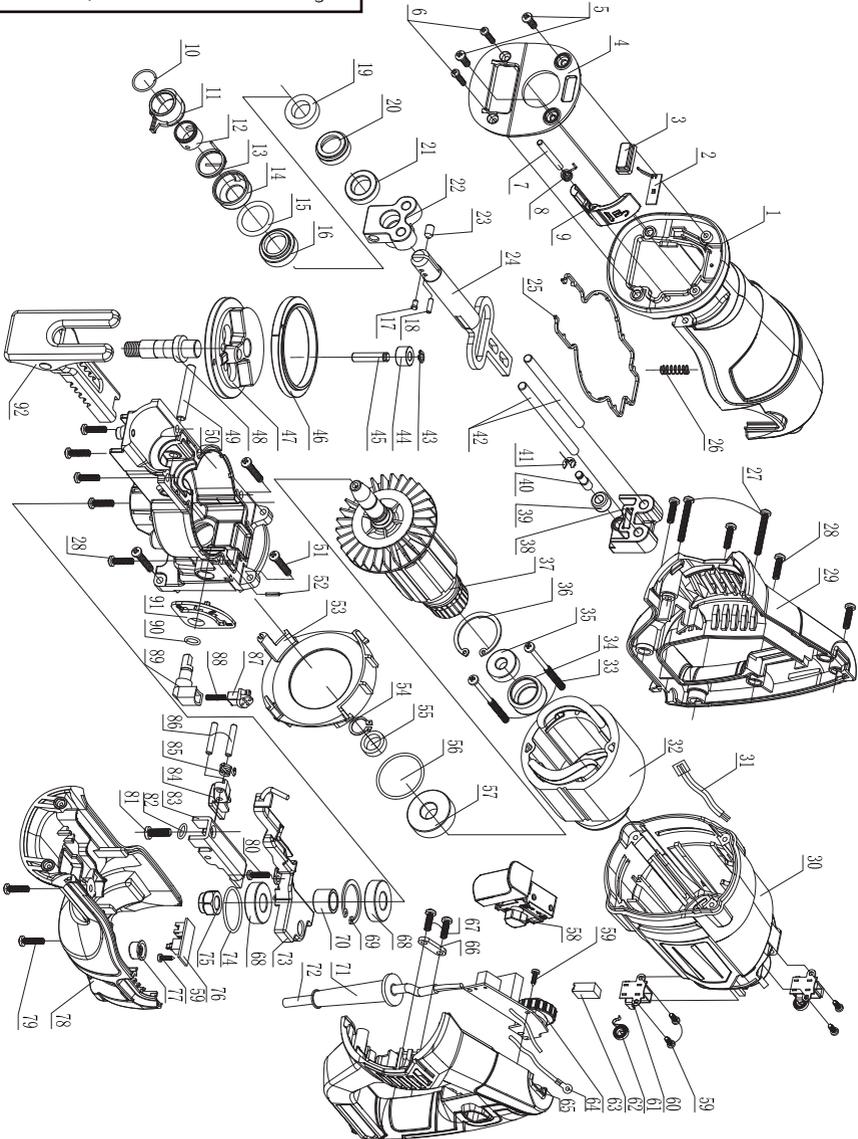
#### NOTA:

•Se l'utensile viene utilizzato continuamente a basse velocità per un lungo periodo di tempo, la vita operativa del motore sarà ridotta.  
 •La manopola di regolazione della velocità può essere ruotata solo fino alla velocità massima e alla velocità minima. Non forzare oltre la velocità massima o minima, altrimenti la funzione di regolazione della velocità potrebbe non funzionare più.

**INGCO**

**VISTA DEGLI ESPLOSI**

RS12001,URS12001,RS12001S,RS12001-4,RS12001-6,RS12001-8,RS12001M



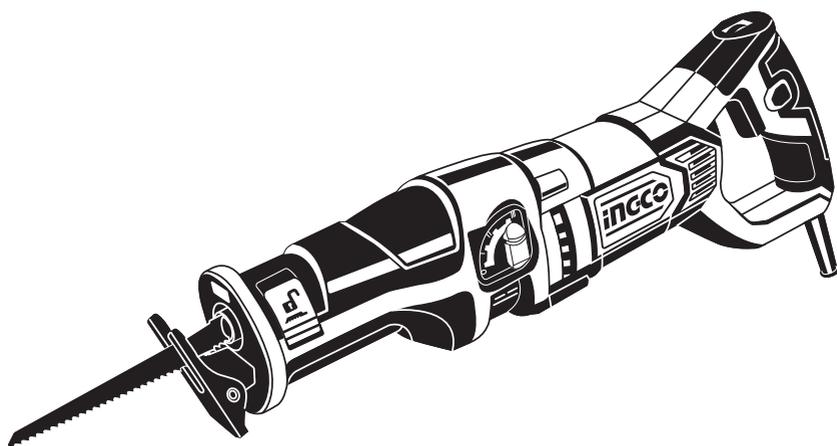


## LISTA DEI PEZZI DI RICAMBIO

**RS12001,URS12001,RS12001S,RS12001-4,RS12001-6,RS12001-8,RS12001M**

NO.	Descrizione del pezzo	Qtà	NO.	Descrizione del pezzo	Qtà
1/78	Upper / lower cover	1	46	Knife lifting cam	1
2	LED	1	47	gear	1
3	Transparent lampshade	1	48	Gear shaft	1
4	gear box cover	1	49	Pin	1
5	screw	2	50	Reduction Gear Box	1
6	screw	2	51	screw	4
7	Pin	1	52	Pin	1
8	Trigger Torsion Rod Spring	1	53	Baffle	1
9	Trigger	1	54	Shaft retainer ring 12	1
10	Steel wire retainer	1	55	Rotor spacer	1
11	Collet outer ring	1	56	O-Ring $\phi$ 28 $\times$ $\phi$ 3	1
12	Inner collet	1	57	Deep groove ball bearing	1
13	Torsion spring	1	58	Lock-On Switch	1
14	Collet sleeve	1	59	Screw	6
15	O-Ring $\phi$ 28 $\times$ $\phi$ 3	1	60	brush set	2
16	Oil seal ring cover	1	61	Coil Spring	2
17	Step pin	1	62	carbonbrush	2
18	Pin	1	63	Governor assembly	1
19	dustproof ring	1	64	Connecting wire	1
20	Plastic baffle	1	66	Cable Clamp	1
21	Oil seal	1	67	Screw	2
22	Leading block	1	68	Deep groove ball bearing	2
23	Ball pin	1	69	Circlip	1
24	Reciprocating shaft	1	70	Ring	1
25	Seal Ring	1	71	Cable Sleeve	1
26	Knife lift return spring	1	72	Power Cord	1
27	screw	2	73	Wiring board	1
28	Screw	10	74	O-ring	1
29/65	right/left handle	1	75	Locknut	1
30	Housing	1	76	LED Switch	1
31	Connection	1	77	LED light button	1
32	Stator	1	79	screw	2
33	screw	2	80	screw	1
34	Bearing sleeve	1	81	screw	1
35	Bearing 6005-2Rz	1	82	Washer	1
36	Retainer ring for hole	1	83	Bracket	1
37	Armature	1	84	Saw frame lock button	1
38	Rear guide block	1	85	Torsion spring	1
39	Needle bearing	1	86	Pin	2
40	Step pin	1	87	Shift lock button	1
41	Snap Retainer	1	88	Spring	1
42	Pin	2	89	Gear adjusting button	1
43	Retaining ring 7 for shaft	1	90	O-ring	1
44	Needle bearing	1	91	scale dial	1
45	Pin	1	92	Saw Frame Component	1

# INGCO



[www.ingco.com](http://www.ingco.com)  
PRODOTTO IN  
CINA 0522.V03

INGCO TOOLS CO., LIMITED  
No. 45 Songbei Road, Suzhou  
Industrial Park, Cina.

**RS12001 URS12001 RS12001S**  
**RS12001-4 RS12001-6 RS12001-8 RS12001M**

Il presente manuale è una  
traduzione dall'originale della  
INGCO TOOLS CO., LIMITED

XONE SRL  
S.S. 172 per Martina Franca,  
7600 74123 Taranto (ITALY)